

ASENNUSOHJE

ILMASTOINTILAITE

Lue nämä ohjeet kokonaan ennen laitteen asentamista.
Asennus tulee suorittaa voimassa olevien kansallisten kytkentästandardien mukaisesti.
Kun olet lukenut tämän asennusohjeen kokonaan, säilytä se myöhempiä tarpeita varten.

SEINÄÄN KIINNITYS

Käännös alkuperäisohjeista

ENERGIANSÄÄSTÖVINKKEJÄ

Tässä joitakin vinkkejä, joiden avulla voit minimoida ilmastointilaitteen energiankulutuksen. Voit käyttää ilmastointilaitetta tehokkaammin noudattamalla alla olevia ohjeita.

- Älä viilennä sisätiloja liikaa. Tämä saattaa olla haitallista terveydelle ja kuluttaa enemmän sähköä.
- Estä auringonvalon pääsy sisätiloihin verhoilla tai kaihtimilla käyttäessäsi ilmastointilaitetta.
- Pidä ovet ja ikkunat suljettuina käyttäessäsi ilmastointilaitetta.
- Säädä ilmavirran kulku pystysuoraan tai vaakasuoraan kierrättääksesi sisäilmaa.
- Nopeuta puhallinta viilentääksesi tai lämmittääksesi huoneilmaa nopeasti lyhyessä ajassa.
- Avaa ikkunoita säännöllisesti ilmanvaihdon takia, sillä sisäilman laatu saattaa huonontua, jos ilmastointilaitetta käytetään useita tunteja.
- Puhdista ilmansuodatin 2 viikon välein. Ilmansuodattimeen kerääntynyt pöly ja epäpuhtaudet saattavat tukkia ilmavirtaa tai heikentää viillennys- / kuivatustoimintoja.

Omille Muistiinpanoille

Nido kuittisi tälle sivulle siltä varalta, että tarvitset sitä ostopäivämäärän todisteena takuuta varten. Kirjoita malli- ja sarjanumero tähän

Mallinumero : _____

Sarjanumero : _____

Löydät nämä numerot laitteiden sisään sijoitetuista kylteistä.

Kauppiaan nimi : _____

Ostopäivä : _____

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

LUE KAIKKI OHJEET ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ.

Seuraa aina näitä ohjeita välttääksesi vaarallisia tilanteita ja varmistaaksesi tuotteen parhaan suorituskyvyn

VAROITUS

Ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumisen tai kuolemaan

HUOMIO!

Ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa vähäiseen loukkaantumisen tai laitteen vahingoittumiseen

VAROITUS

- Epäpätevien henkilöiden tekemät asennukset ja korjaukset saattavat johtaa vaaratilanteisiin sinulle ja muille.
- Asennuksen tulee noudattaa paikallisia rakennusmääräyksiä tai paikallisten säännösten puuttuessa Nation Electrical Code NFPA 70/ANSI C1-1003:n tai voimassa olevaa painosta ja Canadian Electrical Code Part 1 CSA C.22.1:n määräyksiä.
- Näiden käyttöohjeiden tiedot on tarkoitettu päteville huoltoteknikoille, jotka tuntevat turvallisuutta koskevat menettelytavat ja joilla on asianmukaiset työkalut ja testausvälineet.
- Näiden käyttöohjeiden lukematta ja noudattamatta jättäminen saattaa johtaa laitteen toimintahäiriöihin, aineellisiin vahinkoihin, henkilövahinkoihin ja/tai kuolemaan.

Asennus

- Älä käytä vaurioitunutta virtajohtoa tai pistoketta tai löysää rikkoutunutta pistorasiaa.
 - Tämä voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun vaaran.
- Ota sähkötoita varten yhteys laitteen jälleenmyyjään, myyjään, valtuutettuun sähköteknikkoon tai valtuutettuun huoltopalveluun.
 - Älä pura tai korjaa laitetta. Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun.
- Maadoita laite aina.
 - Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun.
- Asenna paneeli ja ohjausyksikön suojalevy kunnolla paikalleen.
 - Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun.
- Asenna aina kiinteään piiriin ja katkaisimeen.
 - Virheellinen johdotus tai asennus voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
- Käytä oikein mitoitettua suojakatkaisinta tai sulaketta.
 - Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun.
- Älä tee muutoksia virtajohtoon tai jatka sitä.
 - Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun.
- Älä käytä ilmastointilaitetta pitkiä aikoja silloin, kun ilmankosteus on erittäin suuri ja ovi tai ikkuna on jätetty auki.
 - Kosteus voi tiivistyä ja kastella tai vahingoittaa huonekaluja.
- Noudata varovaisuutta purkaessasi laitetta pakkauksesta ja asentessasi sitä.
 - Terävät reunat voivat aiheuttaa vammoja. Ole erityisen varovainen kuoren reunojen ja lauhduttimen ja haihduttimen lamellien kanssa.

- Ota aina yhteys laitteen jälleenmyyjään tai valtuutettuun huoltoon laitteen asennusta varten.
 - Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun, räjähdyksen tai vammautumisen vaaran.
- Älä asenna laitetta vialliselle asennustelineelle.
 - Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vammoja, vahinkoja tai laitteen vaurioitumisen.
- Varmistu siitä, ettei asennuspaikka heikkene ajan myötä.
 - Jos perusta romahtaa, ilmastointilaitte voi kaatua sen mukana aiheuttaen omaisuusvahinkoja, laitteen rikkoutumisen tai henkilövahinkoja.
- **There is a risk of fire and explosion.**
 - **Inert gas (nitrogen) should be used when you check plumbing leaks, cleaning or repairs of pipes etc.**
 - If you are using combustible gases including oxygen, product may have the risk of fires and explosions.**

Käyttö

- Älä säilytä tai käytä syttyviä kaasuja tai palavia aineita laitteen läheisyydessä.
 - Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon tai laitteen toimintahäiriöitä.

HUOMIO!

Asennus

- Tarkista laite asennus- ja korjaustöiden jälkeen kaasu- ja kylmäainevuotojen varalta.
 - Liian pieni kylmäainemäärä voi aiheuttaa toimintahäiriöitä.

- Asenna tyhjennysletku, jotta vesi pääsee valumaan ulos asianmukaisesti.
 - Epäasialliset letkuliitännät voivat aiheuttaa vesivuotoja.
- Pidä laitteet vaakasuorassa asennuksen aikana.
 - Näin ehkäiset tärinää ja veden valumista laitteesta.
- Älä asenna laitetta paikkaan, jossa sen aiheuttama melu tai kuuman ilman puhallus voi aiheuttaa haittaa tai vahinkoa naapureille.
 - Tämä voi aiheuttaa ongelmia naapureillesi.
- Nosta ja kuljeta laitetta vähintään kahden henkilön toimesta.
 - Varo henkilövahinkoja.
- Älä asenna laitetta paikkaan, jossa se altistuu suoraan merituulelle (suolavesiroiskeet).
 - Tämä voi aiheuttaa laitteelle korroosiovaurioita. Korroosio, erityisesti lauhduttimen ja haihduttimen lamelleissa voi aiheuttaa tuotevian tai huonotehoisen toiminnan.
- Thickness of copper pipes used are as shown "Flaring work" Table.
 - Never use copper pipes thinner than that in the table even when it is available on the market
- Do not use copper pipes having a collapsed.
 - Otherwise, the expansion valve or capillary tube may become blocked with contaminants.
- For R410A model, use piping, flare nut and tools which is specified for R410A refrigerant.
 - Using of (R22) piping, flare nut and tools may cause abnormally high pressure in the refrigerant cycle (piping), and possibly result in explosion and injury.
- It is desirable that the amount of residual oil less than 40 mg/10m

SISÄLLYSLUETTELO

2 ENERGIANSÄÄSTÖV- INKKEJÄ

3 TÄRKEITÄ TURVAOH- JEITA

8 ASENNUSOSAT

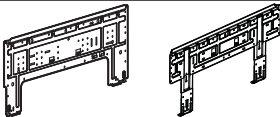



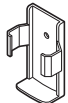
8 ASENNUSTYÖKALUT

9 ASENNUS KARTTA

10 ASENNUS

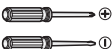





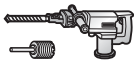


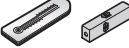


- 10 Parhaan sijoituspaikan valitseminen
- 10 Asennuslaatan kiinnitys
- 11 Reiän poraaminen seinään
- 11 Putkenpään muotoilu
- 12 Putkiston liittäminen
- 15 Kaapeleiden liittäminen
- 16 Vedenpoiston tarkistaminen
- 17 Suodattimien asennus
- 17 Koekäyttö

ASENNUSOSAT

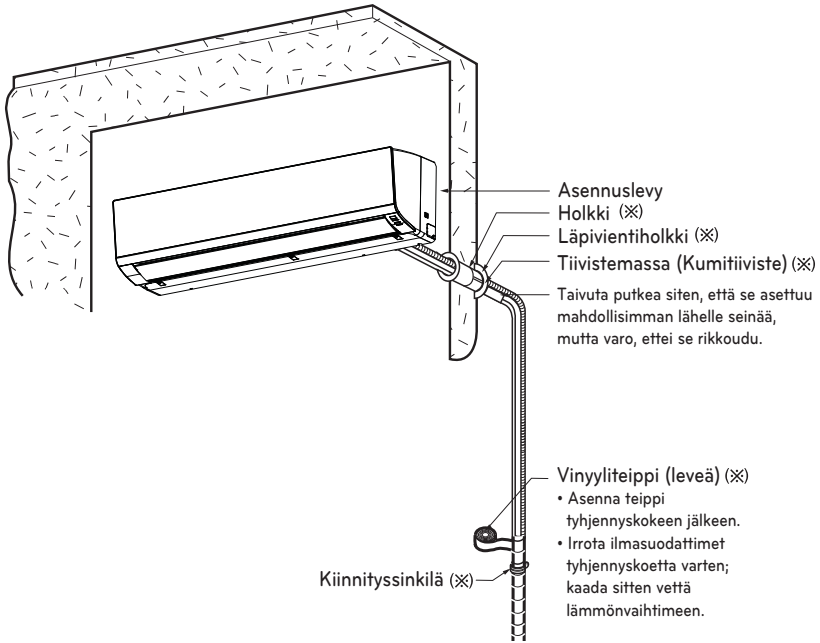
Nimi	Määrä	Malli
Asennuslevy	1 EA	 <p>Toiminto voi olla erilainen mallista riippuen.</p>
A-tyyppinen ruuvi	5 EA	
B-tyyppinen ruuvi	2 EA	
C-tyyppinen ruuvi	2 EA	
Kaukosäätimen pidike	1 EA	

Paneelin kiinnitysruuvit on kiinnitetty koriste-paneeliin.

ASENNUSTYÖKALUT

Kuva	Nimi	Kuva	Nimi
	Ruuvimeisseli		Multimittari
	Sähköpora		Kuusiokoloavain
	Mittanauha, veitsi		Ampeerimittari
	Keernapora		Kaasuvuodon ilmaisain
	Kiintoavain		Lämpömittari, vesivaaka
	Momenttiavain		Putkenpään muotoilutyökalut

ASENNUSKARTTA



* Toiminto voi vaihdella mallin mukaan.

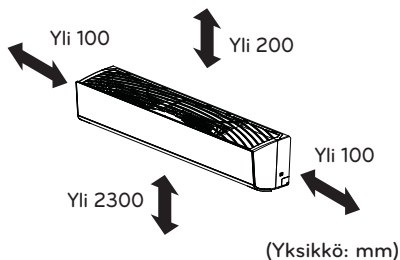
! HUOMAUTUS

- Sinun tulee ostaa asennusosat.

ASENNUS

Parhaan sijoituspaikan valitseminen

- Laitteen lähetyksillä ei saa olla lämpö- tai höyrylähteitä.
- Valitse paikka, jossa laitteen ympärillä on esteetöntä tilaa.
- Varmista, että tiivistyneen veden poistoputki voidaan sijoittaa hyvin.
- Älä asenna laitetta oven läheisyyteen.
- Varmista, että seinän ja laitteen vasemman (tai oikean) reunan väliin jää vähintään 10 cm tila. Laitte tulee asentaa seinään mahdollisimman korkealle vähintään 20 cm etäisyydelle katosta.
- Käytä metallinpaljastinta paikantaaksesi putket, sähköjohdot ja välttääksesi vahingoittamista seinää.



* Toiminto voi olla erilainen mallista riippuen.

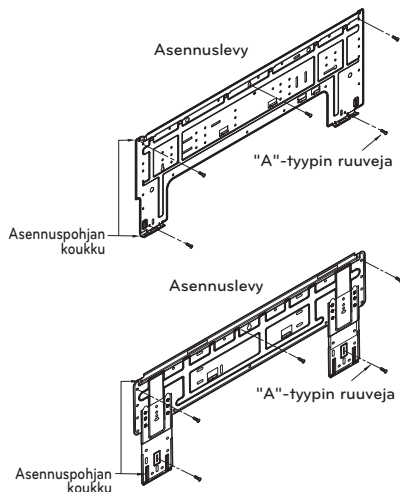
! HUOMIO!

Asenna sisäyksikkö seinään vähintään 2,3 m korkeudelle lattiasta.

Asennuslaatan kiinnitys

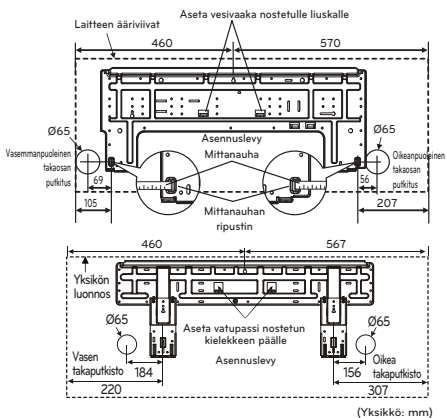
Laitte tulee kiinnittää seinälle, joka on riittävän lujatekoinen, että se vaimentaisi värinää.

- 1 Asenna asennuslevy seinälle "A"-tyypin ruuveilla. Jos laite asennetaan betoniseiniin, käytä ankkuripultteja.
 - Kiinnitä asennuslevy vaakasuoraan tasamalla keskiviiva vaakamittarin avulla.



Both Installation Plates can be used for this model.

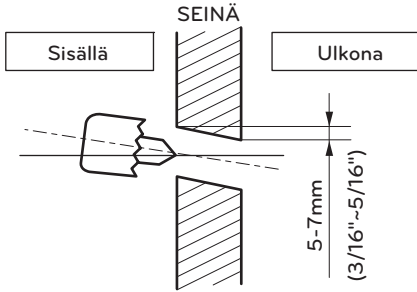
- 2 Mittaa seinä ja merkitse keskilinja. On tärkeää valita asennuslevyn paikka huolella. Johdotuksen reititys virtalähteisiin tapahtuu yleensä seinän läpi. Putkituksen läpiviennit varten tarvittavan reiän poraaminen seinän läpi tulee tehdä turvallisesti.



Both Installation Plates can be used for this model.

Reiän poraaminen seinään

- Poraat reikä putkistusta varten käyttäen $\varnothing 65$ mm:n poraa. Poraat putkituksen reikä joko oi-kealle tai vasemmalle puolelle siten, että se laskee hieman ulospäin.

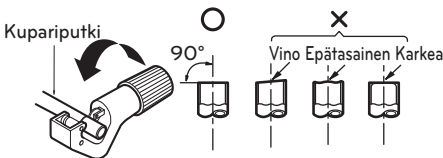


Putkenpään muotoilu

Yleisin kaasuvuodon aiheuttaja on putkenpään muotoiluvika. Kytke putkiliitännät seuraavalla tavalla.

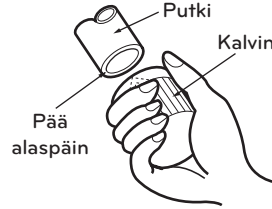
Leikkaa putket ja kaapeli

- 1 Käytä putkistosarjan lisävarusteita tai paikallisesti ostamiasi putkia.
- 2 Mittaa sisä- ja ulkoyksikön välinen etäisyys.
- 3 Leikkaa putket hieman mitattua etäisyyttä pitemmiksi.
- 4 Leikkaa kaapeli 1,5 m pitemmäksi kuin putken pituus.



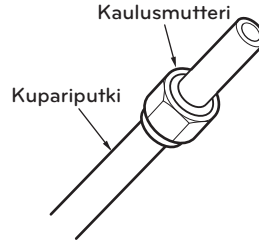
Purseen poistaminen

- 1 Poista kaikki putkia katkaistaessa syntynyt purse.
- 2 Poistaessasi porausjätettä aseta kupariputken suu alaspäin niin, että porausjätteet eivät pääse putoamaan putkistoon.



Mutterin asetus paikalleen

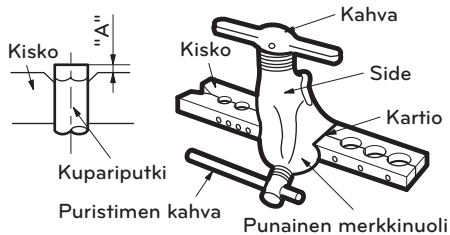
- Irrota sisä- ja ulkoyksikön kiinnitettyt mutterit ja kiinnitä ne sitten putkeen poistettuasi porausjätteen. (niiden kiinnittäminen ei ole mahdollista putkenpään muotoilun jälkeen)



Putkenpään muotoilu

- 1 Pidä kupariputkea lujasti alla olevan taulukon mittojen mukaisessa kiskossa.
- 2 Muotoile putkenpää putkenpään muotoilutyökälulla.

Ulkoläpimitta		A	Thickness
mm	tuumaa	mm	mm
$\varnothing 6.35$	1/4"	1.1~1.3	0.7
$\varnothing 9.52$	3/8"	1.5~1.7	0.8
$\varnothing 12.7$	1/2"	1.6~1.8	0.8
$\varnothing 15.88$	5/8"	1.6~1.8	1.0
$\varnothing 19.05$	3/4"	1.9~2.1	1.0



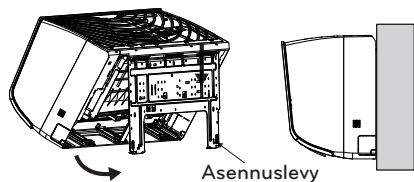
Tarkistus

- 1 Vertaa putkenpään muotoiluun kuvaan.
- 2 Jos muotoiltu osa on viallinen, leikkaa se pois ja muotoile uudelleen.

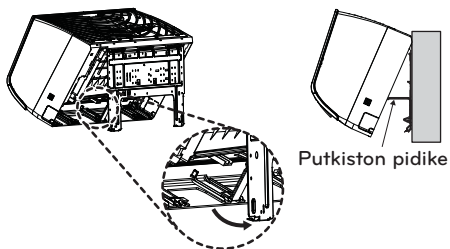


Sisäyksikön asennus

- 1 Aseta sisäyksikkö asennuslevyn yläosan koukkuihin. (Aseta kaksi sisäyksikön takana olevaa yläosan koukkuja asennuslevyn yläreunaan). Varmista, että koukut ovat kiinnittyneet tukevasti asennuslevyyn liikuttelemalla sitä vasemmalta oikealle.



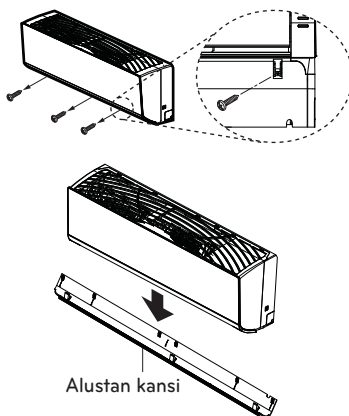
- 2 Irrota putkiston pidike asennusalustasta ja kiinnitä se asennusalustan ja asennuslevyn väliin erottamaan sisäyksikön alapuolen seinästä.



* Toiminto voi vaihdella mallin mukaan.

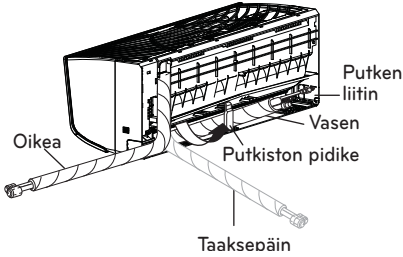
Putkiston liittäminen

- 1 Vedä sisäyksikön alapuolen ruuvikorkkia
- 2 Irrota alustan kansi laitteesta kiertämällä auki 3 ruuvia. (Varo, ettet naarmuta päävaakasiivekettä!)



- 3 Vedä putkiston pidikettä taaksepäin
- 4 Irrota putken liittimen kansi ja aseta putki.

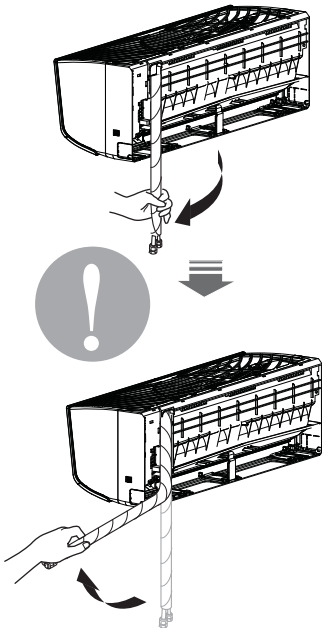
Sisäyksikkö takaapäin kuvattuna



* Toiminto voi olla erilainen mallista riippuen.

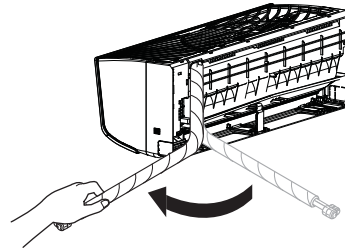
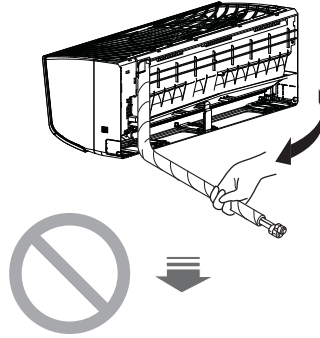
Hyvä kotelo

- Paina putkiston kantta ja avaa putkisto hitaasti alaspäin. Taivuta sitten hitaasti vasemmalle.



Huono kotelo

- Kotelon taivuttaminen suoraan oikealta vasemmalle saattaa vahingoittaa putkistoa.

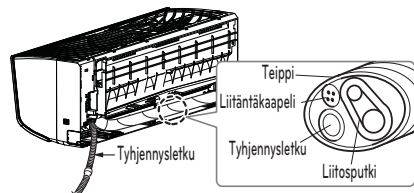


* Toiminto voi vaihdella mallin mukaan.

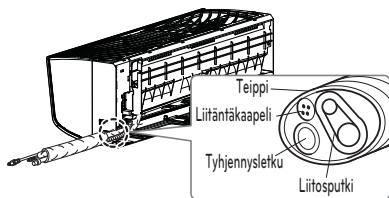
! HUOMIO!

Asennustietoa. Oikeanpuolista putkistoa varten. Seuraa alla olevia ohjeita.

Vasemmanpuolinen putkisto



Oikeanpuolinen putkisto



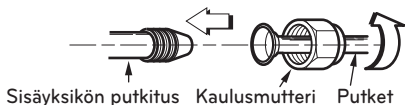
! HUOMIO!

Jos poistoputki on reititetty huoneen sisäpuolelta, eristä putki eristysmateriaalilla* niin, ettei tiivistymisen aiheuttama pisarointi vahingoita huonekaluja tai lattiaita.

* Suositellaan vaahtopolyetyyleeniä tai vastaavaa

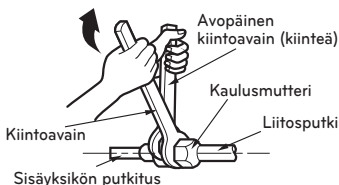
Asennusputken ja poistoputken liittäminen sisälaitteeseen.

- 1 Linjaa putkien keskikohdat ja kiristä putkiliihtintä riittävästi käsin

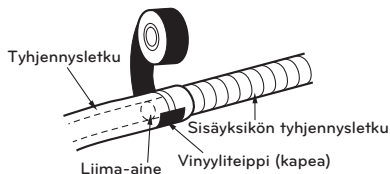


- 2 Kiristä sitten kaulusmutteri kiintoavaimella.

Ulkoläpimitta		Kiristysmomentti
mm	tuumaa	kgf.m
Ø6.35	1/4	1.8~2.5
Ø9.52	3/8	3.4~4.2
Ø12.7	1/2	5.5~6.5
Ø15.88	5/8	6.3~8.2
Ø19.05	3/4	9.9~12.1

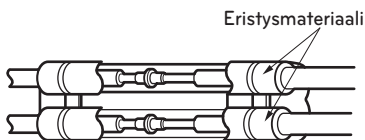


- 3 Jos sisäyksikön poistoputkea täytyy jatkaa, kokoa poistoputki piirroksen osoittamalla tavalla

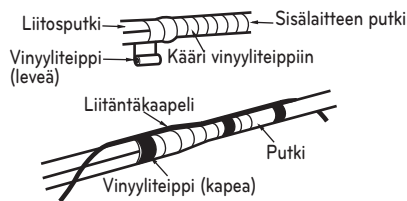


Kääri eristysmateriaali liitososan ympärille.

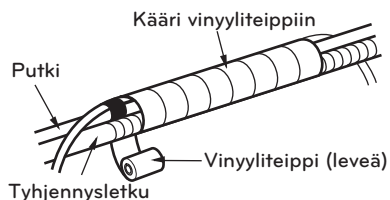
- 1 Laita liitosputken eristysmateriaali ja sisäyksikön putken eristysmateriaali osittain päällekkäin. Sido ne yhteen tiiviisti vinyyliteipillä.



- 2 Kääri alue, jonka sisällä takaputkiston kotelo on, vinyyliteippiin.

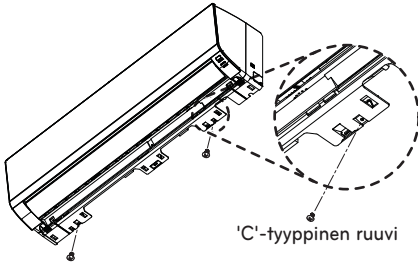
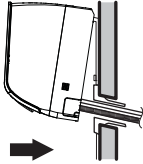


- 3 Kokoa putkistoja poistoputki yhteen ja kääri ne vinyyliteippiin niin, että ne mahtuvat takaputkiston koteloon.



Sisäyksikön asennuksen viimeistely

- 1 Kiinnitä putkiston pidike sen alkuperäiseen asentoon.
- 2 Varmista, että koukut ovat kiinnittyneet tukevasti asennuslevyyn liikuttelemalla sitä vasemmalta oikealle.
- 3 Paina laitteen alaosa oikealta ja vasemmalta asennuslevyyn kunnes koukut menevät paikoilleen (kuuluu napsahdus).
- 4 Viimeistelemiseksi asenna ruuvaamalla laite asennuslevyyn kahdella C-tyyppisellä ruuvilla. Liitä sitten alustan kansi.

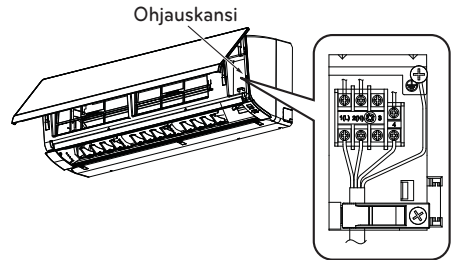


Kaapeleiden liittäminen

Sisäyksikkö

Liitä kaapeli sisäyksikköön liittämällä johdot ohjaimen terminaalin liittimiin yksitellen ulko-yksikön liittosten mukaisesti. (Varmista, että ulko-yksikön johtojen värit ja terminaalin nro ovat samat kuin sisäyksikössä.)

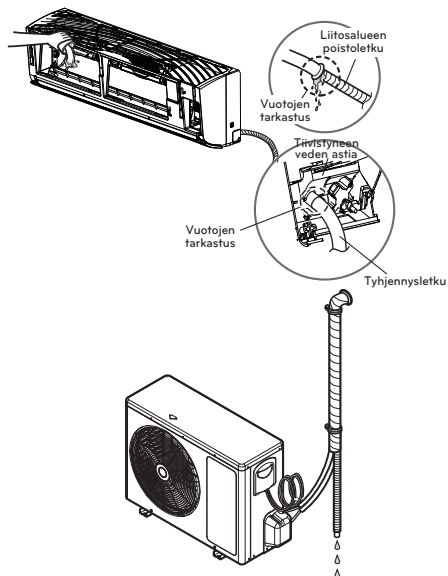
- 1 Työnnä liittäntäkaapeli sisäyksikön alapuolen kautta ja kytke kaapeli. (Voit nähdä yksityiskohtaisesti sisällön 'Kaapelien kytkeminen' -osiossa)
- 2 Kiinnitä kaapeli sähkötauluun kaapelikiinnikkeellä.
- 3 Teippaa putkisto, poistoletku ja liitoskaapeli. Varmista, että poistoletku on nipussa alimmaisena. Sen sijainti nipun päällä saattaa aiheuttaa poistoastian ylivuotamista laitteen sisäosiin.



Vedenpoiston tarkistaminen

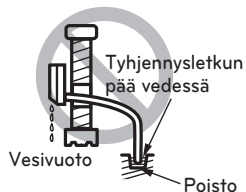
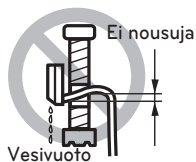
Tarkista vedenpoisto

- 1 Kaada lasillinen vettä höyrystimeen.
- 2 Varmista, että vesi pääsee virtaamaan tyhjennysletkun kautta ulos ja ettei vuotoja ole.



* Toiminto saattaa muuttua mallista riippuen.

- 2 Älä asenna tyhjennysletkua seuraavasti.



* Toiminto voi olla erilainen mallista riippuen.

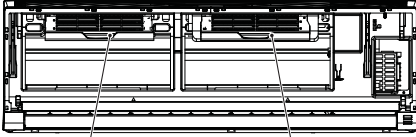
Tyhjennysletku

- 1 Tyhjennysletku tulee asentaa siten, että vesi pääsee valumaan alaspäin.



Suodattimen asennus

- 1 Ota yksittäispakattu kolmoissuodatin ja allergiasuodatin muovipusseista.
- 2 Irrota kaksi nauhaa plasmasuodattimesta
- 3 Aseta suodatin suodatikoteloon.
- 4 Irrota kaksi nauhaa plasmasuodattimesta



Allergiasuodatin +
kolminkertainen suodatin

Plasmasuodatin

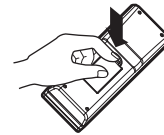
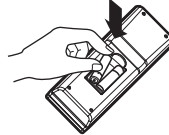
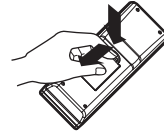
* Toiminto voi olla erilainen mallista riippuen.

Koekäyttö

- Tarkista, että kaikki putket ja johdot on liitetty kunnolla.
- Tarkista, että kaasu- ja nestepuolen huoltoventtiilit ovat täysin auki.

Valmistele kaukosäädin

- 1 Irrota paristokotelon kansi vetämällä sitä nuolen osoittamaan suuntaan.
- 2 Laita uuden pariston sisään ja varmista, että paristojen (+) ja (-) ovat oikeinpäin.
- 3 Kiinnitä suojus paikoilleen painamalla.



! HUOMAUTUS

- Käytä kahta AAA (1,5 voltin) paristoa. Älä käytä ladattavia paristoja.
- Poista paristot kaukosäätimestä, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.

